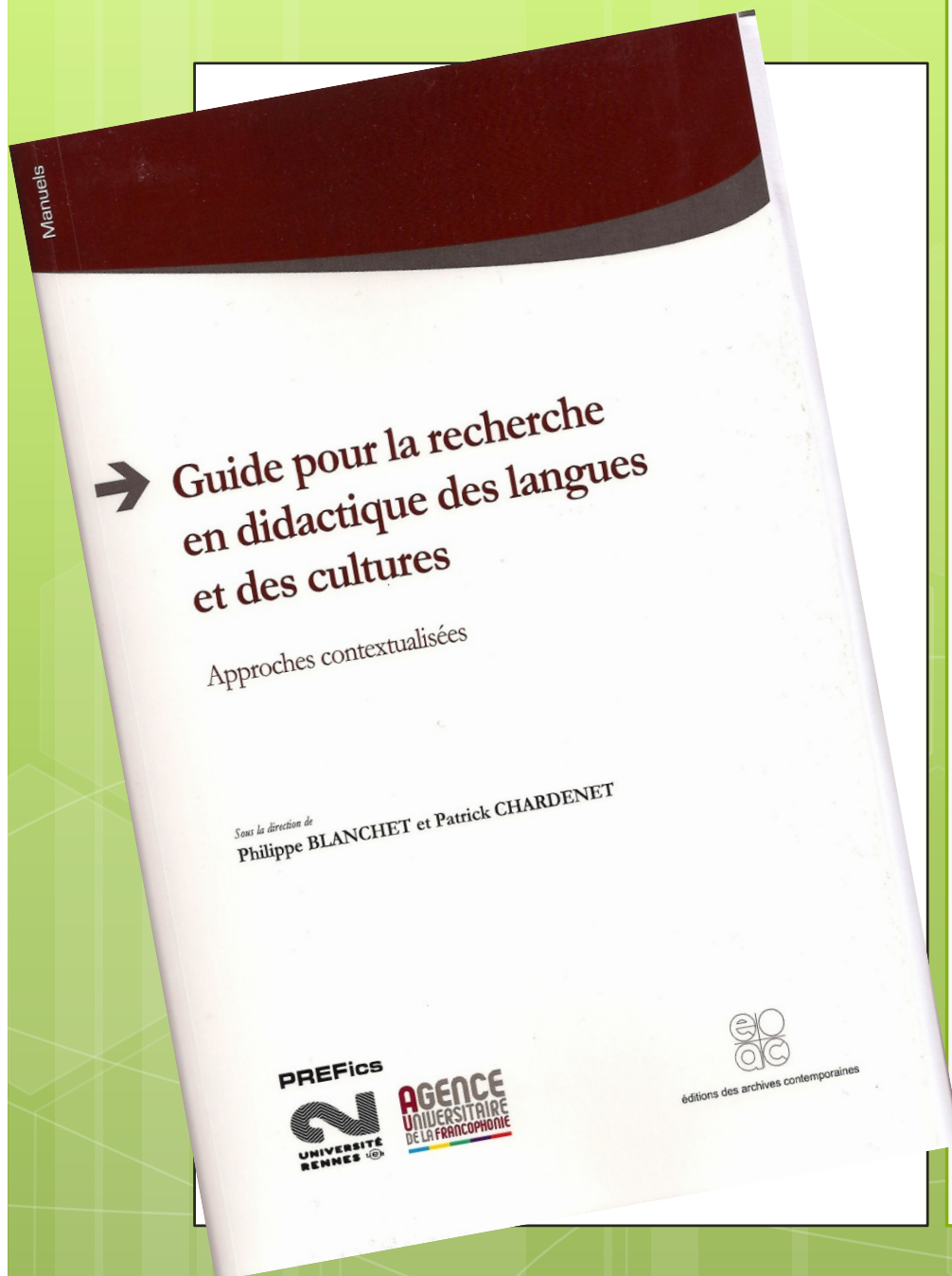


Séminaire AUF de formation
à la recherche en
Didactique des Langues et
des Cultures

Université Française
d'Egypte
Le Caire
13 et 14 novembre 2012

Présentation du GRDLC par

Philippe Blanchet



Plan de l'intervention

- ◆ Présentation générale du GRDLC
- ◆ Enjeux épistémologiques de recherches en DLC
- ◆ Méthodes et pratiques de recherche
- ◆ Phénomènes étudiés
- ◆ Témoignages de recherche

Présentation générale du GRDLC

Objectifs

- ◆ épistémologiques et théoriques
- ◆ méthodologiques
- ◆ disciplinaires
- ◆ expérimentaux

Organisation de l'ouvrage

- ◆ 4 parties
- ◆ 45 chapitres
- ◆ 33 contributeurs francophones
(Angleterre, Antilles-Guyane (F), Argentine, Brésil, Canada, Espagne, France, Mexique, Suisse)
- ◆ De très nombreux terrains
- ◆ Index notionnel et factuel
- ◆ 2 bibliographies
- ◆ [Une version interactive complémentaire](#)

Sommaire du GRDLC

- ◆ Cadre épistémologique et principes théoriques
- ◆ La recherche impliquée par les pratiques : l'axe méthodologique
- ◆ Des objets de recherche variables : les principaux phénomènes étudiés
- ◆ Témoignages de recherches
- ◆ Index et bibliographies

1. Enjeux épistémologiques des recherches en didactique des langues et des cultures

- ◆ Une vision de la recherche
- ◆ Une *approche contextualisante*
- ◆ Demandes et interventions sociales
- ◆ Positionnements et postures de chercheur-e-s

2. Méthodes et pratiques de recherche

- ◆ Principes transversaux pour une didactique contextualisée
 - ◆ Transferts méthodologiques interdisciplinaires
 - ◆ Méthodes et construction des observables
- + [un plan détaillé en ligne](#)

3. Les phénomènes étudiés

- ◆ 15 entrées (168 p.)
- ◆ Actualité de la recherche en DLC
- ◆ Diversité des questions
- ◆ Diversité des objets
- ◆ Diversité des terrains
- ◆ Un point de vue écologique

« qui considère les phénomènes dans leur globalité sans les dissocier de leur environnement et de leur histoire » (p. 2)



Un panorama non exhaustif et non définitif

Mais qui prend appui sur les
principaux travaux récents

Des mises au point terminologiques et méthodologiques

- ◆ Transposition didactique
- ◆ Conséquences des pratiques plurilingues
- ◆ La méthode en DDL
- ◆ Analyse des interactions
- ◆ Programmes et curricula

Des retours sur des notions cruciales pour le domaine

- ◆ littéracie
- ◆ compétence plurilingue et pluriculturelle
- ◆ compétence interculturelle
- ◆ contextualisation
- ◆ évaluation

Les approches contextualisées

« ... définies dans l'ouvrage dès les orientations épistémologiques et théoriques initiales, reprises et développées par plusieurs chapitres consacrés aux méthodes de recherche et aux objets / phénomènes étudiés, [elles] mettent l'accent sur certaines façons de poser les problèmes et certaines façons de mener les recherches, notamment en termes de méthode d'observation et d'écriture. On peut résumer ces approches, en première approximation, en les définissant comme adoptant un point de vue 'écologique' qui considère les phénomènes dans leur globalité sans les dissocier de leur environnement et de leur histoire, ce qui implique des méthodes à dominante ethnographique et compréhensive ». (Blanchet et Chardenet, 2011 : 2)

Transposition didactique

« le concept de *transposition didactique* porte au départ sur les transformations indispensables que subissent les savoirs savants quand ils deviennent des savoirs scolaires pour qu'ils soient enseignables/apprenables, en fonction des contextes et des publics auxquels ils sont enseignés. Il a ensuite été étendu à la transposition des savoirs professionnels, plus largement à tous les savoirs experts, et enfin à l'ensemble des pratiques sociales (elles-mêmes éventuellement décrites et analysées via des savoirs savants). Cela inclut dès lors les savoir-faire et les savoir-être » (Philippe Blanchet)

La compétence plurilingue et interculturelle

« On désignera par compétence plurilingue et pluriculturelle, la compétence à communiquer langagièrement et à interagir culturellement possédée par un locuteur qui maîtrise, à des degrés divers, plusieurs langues et, des degrés divers, l'expérience de plusieurs cultures, tout en étant à même de gérer l'ensemble de ce capital langagier et culturel. L'option majeure est de considérer qu'il n'y a pas là superposition ou juxtaposition de compétences distinctes, mais bien existence d'une compétence plurielle, complexe, voire composite et hétérogène, qui inclut des compétences, singulières, voire partielles, mais qui est une en tant que répertoire disponible pour l'acteur social concerné » (CECR, 2001 : 129)

Le Littéracie

« La littéracie désigne l'ensemble des activités humaines qui impliquent l'usage de l'écriture, en réception et en production. Ce concept met un ensemble de compétences de base, linguistiques et graphiques, au service de pratiques, qu'elles soient techniques, cognitives, sociales ou culturelles. Son contexte fonctionnel peut varier d'un pays à l'autre, d'une culture à l'autre, et aussi à travers le temps » (Jaffré, 2004 : 30-31)

Des réflexions sur des démarches et interventions didactiques

- ◆ Approches plurielles
- ◆ Manuels et discours
- ◆ Interactions de classe et apprentissage
- ◆ Interactions en ligne

4. Témoignages de recherche

- ◆ Six narrations contextualisées, historicisées et réflexives.
- ◆ Diversité des contextes géographiques (France, Brésil, Madagascar, Canada, Mexique), des objets d'étude et des approches méthodologiques.
- ◆ Récit depuis l'élaboration initiale du projet jusqu'à la rédaction et la présentation finales.
- ◆ Accent sur les retours vers le terrain.

Témoignages de recherche

- ◆ « 1. Au Lycée Gajart : sociolinguistique impliquée et relations ethnographiques » (P. Lambert)
- ◆ « 2. Le discours de l'enseignant comme discours professionnel » (E.-G. Lousada)
- ◆ « 3. L'apprentissage de la lecture à Madagascar » (M. Nicot-Guilloreil)

...

Témoignages de recherche

- ◆ « 4. La prise en compte par des enseignants de FLS des facteurs d'ordre culturel en contexte pluriculturel adulte au Québec » (S. Bhanji-Pitman)
- ◆ « 5. Les dynamiques plurilingues identitaires d'enfants migrants dans une école francophone à Montréal » (E. Razafi)
- ◆ « 6. Le jeu en classe de langue : sur les traces d'une didactique potentielle » (H. Silva)

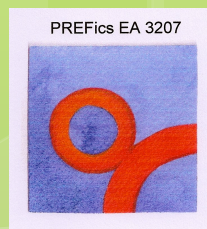
Témoignages de recherche

- Six chercheurs ayant récemment achevé une recherche dans le domaine de la didactique des langues et des cultures.
- La façon dont la recherche a été problématisée, organisée et réalisée.
- A partir d'un cadre épistémologique, théorique et méthodologique explicite.

Merci pour votre attention
Merci aux organisatrices



الجامعة الفرنسية في مصر
UNIVERSITÉ FRANÇAISE D'ÉGYPTÉ



Ce diaporama a bénéficié de versions précédentes élaborées pour le même séminaire à Curitiba, (Brésil), Ho Chi Min ville (Vietnam), Buenos Aires (Argentine), Puebla (Mexique), Lima (Pérou), avec l'aide de contributrices au GRDLC: V. Castellotti, D. Moore, E. Klett, M. Rispai.

Contact
Philippe Blanchet
philippe.blanchet@univ-rennes2.fr



Jusqu' où aller?
(postface)

Le débat est ouvert...